SAMSUNG

CL21M16MN
CL21A11MQ
CL21K5MN
CL21K5MQ
CL21M6MQ
CL21M5MQ

TELEVISOR A COLOR

Instrucciones del Usuario

IMPORTANTE:
PARA PREVENIR CUALQUIER MAL FUNCIONAMIENTO Y EVITAR DAÑOS, LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR EL APARATO, CONSERVE EL MANUAL PARA FUTURAS REFERENCIAS, GRACIAS.

CONTENIDO

Capítulo 1: Su Nuevo Televisor 4

Lista de funciones 4
Familiarícese con el televisor 5
Botones del panel frontal 5
Entradas del panel lateral 6
Entradas del panel posterior 7
El mando a distancia 8

Capítulo 2: Instalación 9

Conexión de antenas de VHF y UHF 9
Antenas con cable plano de 300 ohm 9
Antenas con cable coaxial de 75 10
Conexión de antenas de VHF y UHF separadas 10
Conexión de la TV por cable 10
Conexión a la TV por cable sin convertidor 10
Conexión a la TV por cable con un convertidor que decodifica todos los canales 11
Conexión a la TV por cable con un convertidor que decodifica algunos canales 11
Conexión de un VCR S-VHS 12
Conexión de un VCR 13
Conexión de un segundo VCR para grabar desde el televisor . . . 14
Conectar un reproductor de DVD 14
Conexión de una cámara de vídeo 15
Colocación de las pilas en el mando a distancia 16

Capítulo 3: Funcionamiento 17

Encender y apagar el televisor 17
Visualización de los menús y de los displays en pantalla 17
Visualización de los menús 17
Visualización de la opción Display 17
Selección del idioma para los menús 18
Memorización de canales 19
Selección de la fuente de la señal de vídeo 19
Almacenamiento de canales en la memoria (método automático) . 20
Adición y borrado de canales (Método manual) 21
Cambiar de canal 22
Mediante los botones de canal 22
Acceso directo a los canales 22
Mediante el botón PRE-CH para seleccionar el canal previo . 22
Channel Scan 22
Personalización de la imagen 23
Utilización de los parámetros de imagen automáticos 24
Ajuste del Volumen 25
El botón MUTE 25
Personalización del sonido 25
Uso de los ajustes de sonido automáticos 26
Ajuste del reloj 27

CONTENIDO

Reproducción de una cinta de VCR o de una cámara de vídeo. 28

Capítulo 4: Funciones Especiales 29

Sintonización automática de los canales 29
Cambio del tono del color 30
Cómo cambiar el tamaño de la pantalla 31
Utilizando Surf 32
Escoger una banda de sonido de multicanal (MTS) 33
Ajustes especiales de sonido 34
Ajustar el temporizador de conexión/desconexión automático. 35
Ajustar el temporizador de desconexión automático (Sleep Timer) . . . 36
Visualización de subtítulos (Caption) 37

Capítulo 5: Resolución de Problemas 38

Identificación de los problemas 38

Apendice 39

Limpieza y mantenimiento de su TV 39
Usar su TV en otro país 39
Especificaciones. 39

Capítulo Uno

Su Nuevo Televisor

Lista de funciones

Su televisor Samsung incorpora las últimas novedades en tecnología y, además, se trata de un equipo de altas prestaciones que incluye las funciones especiales siguientes:

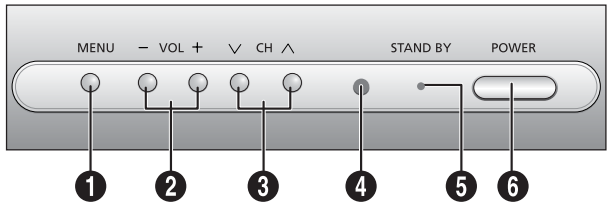
- Mando a distancia fácil de manejar.
- Sistema de menús en pantalla de fácil manejo.
- Temporizador de conexión y desconexión automáticas. (Timer)
- Ajustes regulables de imagen y sonido que pueden almacenarse en la memoria del televisor.
- Sintonización automática de canales (hasta 181 canales).
- Un filtro especial para reducir o eliminar los problemas de recepción.
- Control de sintonización precisa para la mejor definición posible de las imágenes.
- Altavoces incorporados de doble vía.
- Temporizador de desconexión automática. (Sleep Timer)
- Surround, Sonido Turbo, Volumen Automático

Familiarícese con el televisor

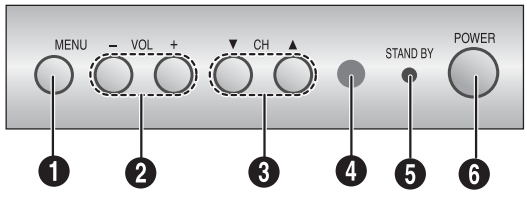
Botones del panel frontal

Los botones del panel frontal controlan las funciones básicas del televisor, incluido el sistema de menús en pantalla. Para utilizar las funciones más avanzadas, deberá usar el mando a distancia.

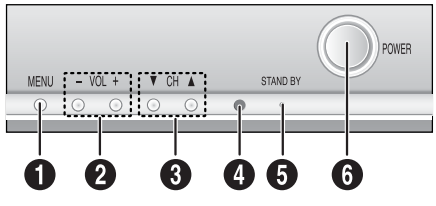
CL21M16MN



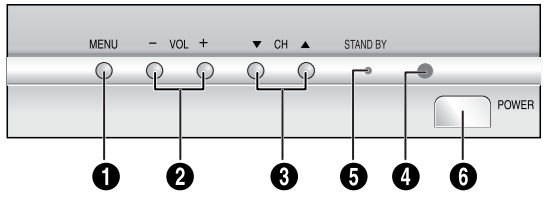
CL21K5MN / CL21K5MQ



CL21M6MQ / CL21M5MQ



CL21A11MQ



‘ **MENU**
Pulse este botón para ver el menú en pantalla de las funciones de su televisor.

« **VOL -, +**
Pulse estos botones para subir o bajar el volumen. También puede utilizarlos para seleccionar opciones de los menús en pantalla.

 CH ∨(▼) y CH ∧(▲)
Púlselos para cambiar los canales. Púlselos también para marcar varias opciones en los menús en pantalla.

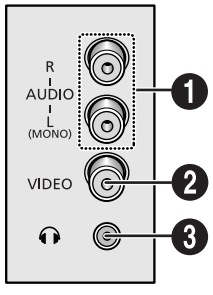
‹ **Sensor del mando a distancia**
Dirija el mando a distancia hacia este indicador luminoso del televisor.

 STAND BY
Se ilumina cuando usted apaga la TV.

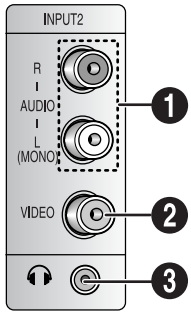
fl **POWER**
Para encender y apagar el televisor.

Entradas del panel lateral

Puede utilizar las entradas del panel lateral para conectar un dispositivo A/V que sólo use ocasionalmente, como por ejemplo una cámara de vídeo o un vídeo juego.
(Para más información sobre la conexión del equipo, vea la página 15.)



CL21M16MN



CL21A11MQ / CL21K5MN
CL21M6MQ / CL21M5MQ
CL21K5MQ

‘ **Entradas de AUDIO**
Se usa para conectar señales de audio de una cámara de vídeo o de un vídeo juego.

« **Entrada de VIDEO**
Se usa para conectar una señal de vídeo de una cámara de vídeo o de un vídeo juego.

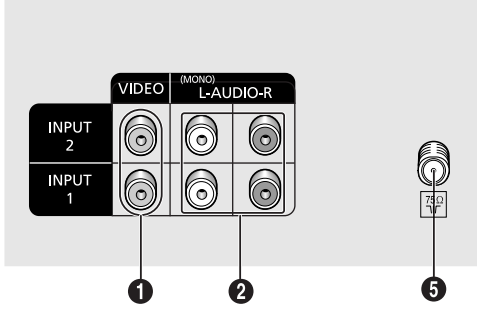
 Entrada de AURICULARES
Conecte los auriculares a esta entrada para escuchar el sonido del televisor de forma individual.

Entradas del panel posterior

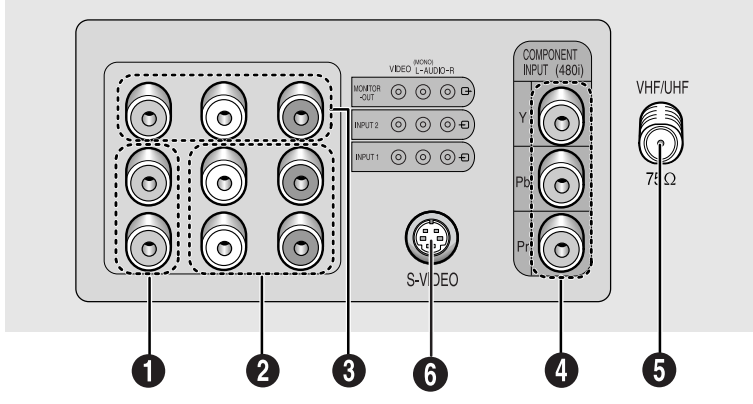
Use las entradas del panel posterior para conectar un dispositivo A/V que emplee habitualmente, como por ejemplo un VCR o un reproductor de DVD.
Al existir dos conjuntos de conectores de entrada, es posible conectar dos dispositivos A/V distintos (es decir, un VCR o un DVD, 2 VCR, etc.).

Para más información sobre la conexión del equipo, vea las páginas 9-14.

CL21M16MN



CL21A11MQ / CL21K5MN / CL21M6MQ / CL21M5MQ / CL21K5MQ



‚ **Entradas de VIDEO**
Señales de vídeo de VCR, reproductores de DVD y dispositivos similares.

« **Entradas de AUDIO**
(Entradas 1, 2)
Señales de audio de VCR, reproductores de DVD y dispositivos similares.

Entrada de AUDIO DVD
(Entradas 2)(Opción)
Utilice estas entradas para conectar la señal de audio de un reproductor de DVD. Cuando no se utiliza la entrada de video componente, se utiliza como la entrada de audio para Video 2.

 Salida de AUDIO y VIDEO del MONITOR
Estas señales de audio y vídeo son idénticas a las señales A/V que se visualizan en la gran pantalla. (Habitualmente se usan como señales de entrada para un grabador VCR.)

‹ **Entradas de COMPONENT (Opción)**
Se utilizan para conectar una señal de vídeo procedente de una DVD.
Nota: Desde un monitor en modo DVD, sólo hay salida de señales en blanco y negro.

 VHF/UHF
Conéctelo a una antena o a un sistema de televisión por cable.

fl **Conector S-VHS (Opción)**
Utilice esta toma para conectar la señal de Super Vídeo de un aparato de vídeo S-VHS.

El mando a distancia

El mando a distancia funciona a una distancia máxima de unos 7 metros desde el televisor. Cuando utilice el mando a distancia, diríjalo directamente hacia el televisor.

POWER
Para encender y apagar el televisor.

Botones numéricos
Púlselos para seleccionar directamente los canales en el televisor.

+100
Púlselo para seleccionar los canales con una numeración superior a 100. Por ejemplo, para seleccionar el canal 121, pulse "+100" y, a continuación, pulse "2" y "1".

MUTE
Púlselo para suprimir temporalmente el sonido.

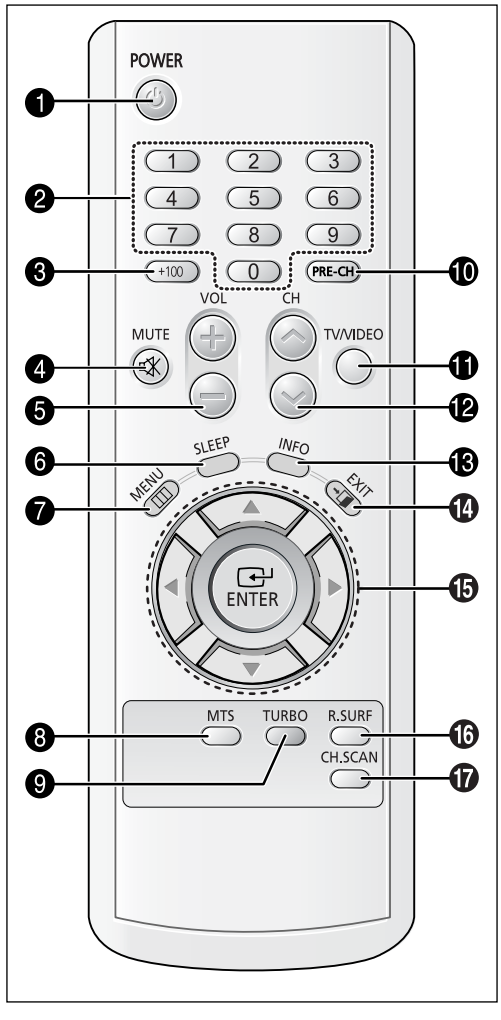
VOL -, VOL +
Pulse estos botones para subir y bajar el volumen.

SLEEP
Púlselo para seleccionar un intervalo de tiempo preestablecido para la desconexión automática.

MENU
Visualiza el menú principal en pantalla.

MTS (Televisión estéreo multicanal)
Púlselo para seleccionar el modo estéreo, mono o un Programa de Audio Separado (emisión SAP).

TURBO
Púlselo para seleccionar el sonido TURBO Activado o Desactivado.



PRE-CH
Sintoniza el canal previo.

TV/VIDEO
Púlselo para visualizar todas las fuentes de vídeo disponibles (es decir, antena/cable, VCR).

CH ∧ y CH ∨ (Canal arriba/abajo)
Pulse CH ∧ o CH ∨ para cambiar los canales.

INFO
Para ver la hora, el canal, etc., en la pantalla.

EXIT
Púlselo para salir del menú.

Arriba/Abajo/ Izquierda/Derecha (▲, ▼, ˇ , ˆ)/ ENTER
Se pulsa para seleccionar, resaltar hacia arriba, hacia abajo, a la izquierda o a la derecha. Al utilizar los menús en pantalla, pulse ENTER para activar (o cambiar) un elemento determinado.

R-SURF
Para retornar automáticamente a un canal preferente después de un período de tiempo preestablecido por el usuario.

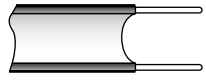
CH.SCAN
Púlselo para que el TV automáticamente busque (scan) todos los canales que ha memorizado.

Capítulo Dos

INSTALACIÓN

Conexión de antenas de VHF y UHF

Si su antena tiene cables que sean similares a éstos, busque a continuación "Antenas de cable plano de 300 ohm".



Si su antena tiene un conductor que sea similar a ésto, busque en la página siguiente "Antenas de cable coaxial de 75 ohm".

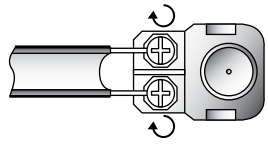
Si tiene dos antenas, busque "Antenas de VHF y UHF separadas" en la página siguiente.

Antenas con cable plano de 300 ohm

Si va a utilizar una antena que tenga cable plano de 300 ohm, siga las instrucciones siguientes.

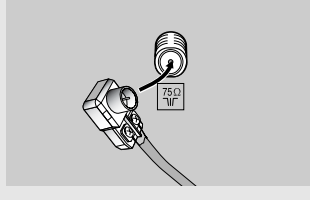
1

Conecte el cable plano en el adaptador de 300/75 ohm con los tornillos. Use un destornillador para ajustar los mismos.



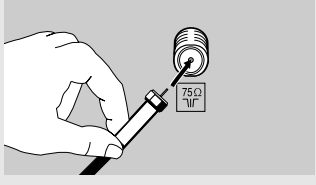
2

Conecte el adaptador a la terminal VHF/UHF, que se encuentra en la parte inferior del panel posterior del TV.



Antenas con cable coaxial de 75

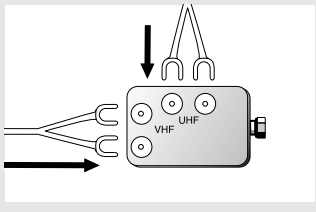
1
Enchufe el cable de la antena a la terminal de VHF/UHF de la parte posterior inferior del panel.



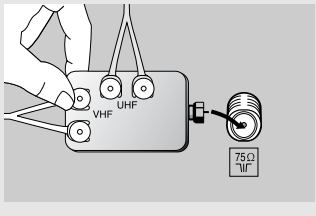
Conexión de antenas de VHF y UHF separadas

En el caso de que tenga dos antenas separadas para su televisor (una VHF y otra UHF), debe combinar dos señales de antena antes de conectar las antenas al televisor. Para este procedimiento se requiere un combinador-adaptador (disponible en la mayoría de establecimientos de componentes electrónicos).

1
Conecte los dos cables de antena al combinador.



2
Conecte el combinador en la terminal VHF/UHF de la parte posterior inferior del panel.

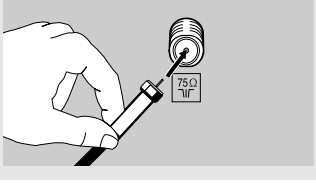


Conexión de la TV por cable

Para conectar a un sistema de TV por cable, siga las instrucciones siguientes:

Conexión a la TV por cable sin convertidor

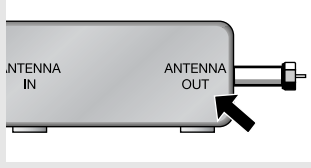
1
Conecte el cable de entrada a la terminal de la antena VHF/UHF de la parte posterior del televisor.



◄ El televisor ya está equipado para la conexión a la TV por cable y, por lo tanto, no es necesario un convertidor para sintonizar los canales de cable decodificados.

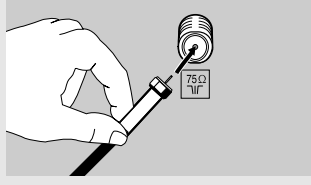
Conexión a la TV por cable con un convertidor que decodifica todos los canales

1
Localice el cable conectado a la terminal ANTENNA OUT del convertidor.



◄ El nombre de este terminal debe ser “ANTENNA OUT”, VHF OUT” o, simplemente “OUT”.

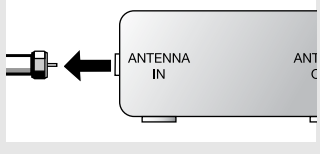
2
Conecte el otro extremo de ese cable a la terminal de la antena de VHF/UHF de la parte posterior del televisor.



Conexión a la TV por cable con un convertidor que decodifica algunos canales

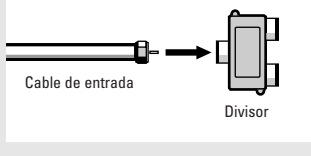
Si su convertidor sólo decodifica algunos canales (como por ejemplo los canales más solicitados), siga las instrucciones a continuación. Necesitará un separador de dos vías, un conmutador RF(A/B), y cuatro trozos de cable coaxial. (Estos artículos están disponibles en la mayoría de establecimientos de componentes electrónicos.)

1
Localice y desconecte el cable conectado a la terminal ANTENNA IN del convertidor.

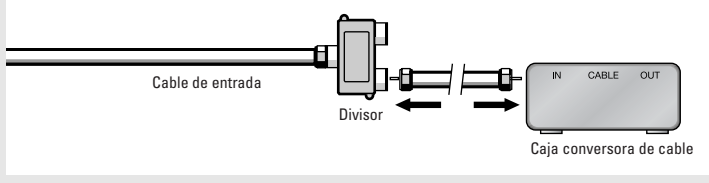


◄ El nombre de este terminal debe ser “ANT IN”, “VHF IN” o, simplemente, “IN”.

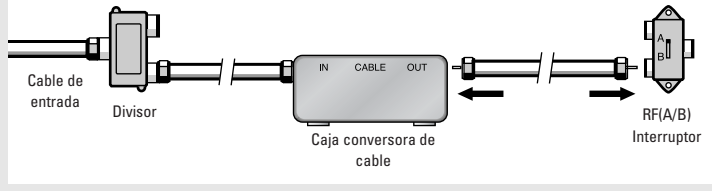
2
Conecte este cable a un separador de dos vías.



3
Conecte un cable coaxial entre una terminal OUTPUT del separador y la terminal IN del convertidor.

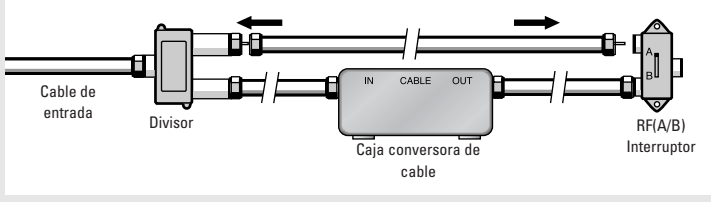


4
Conecte un cable coaxial entre la terminal ANTENNA OUT del convertidor y la terminal B-IN del conmutador RF (A/B).

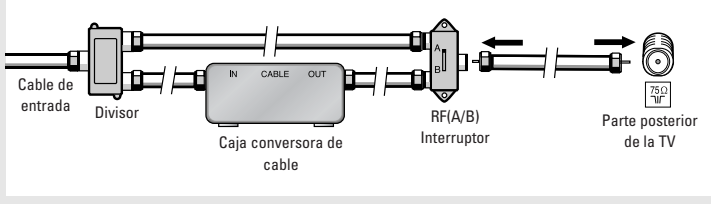


Continua...

5
Conecte otro cable entre la otra terminal OUT del separador y la terminal A-IN del conmutador RF (A/B).



6
Conecte el último cable coaxial entre la terminal OUT del conmutador RF (A/B) y la terminal VHF/UHF de la parte posterior del televisor.

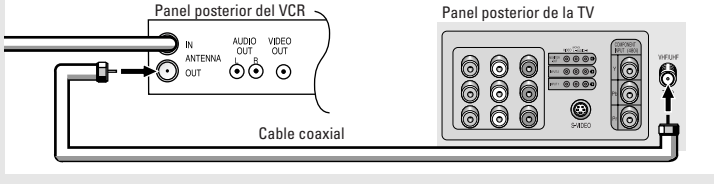


Después de realizar esta conexión, ponga el conmutador A/B en la posición “A” para el modo de visualización normal. Ponga el conmutador A/B en la posición “B” para visualizar los canales codificados. (Cuando ponga el conmutador A/B en la posición “B”, necesitará sintonizar el televisor al canal de salida del convertidor de TV por cable, que normalmente es el canal 3 ó 4).

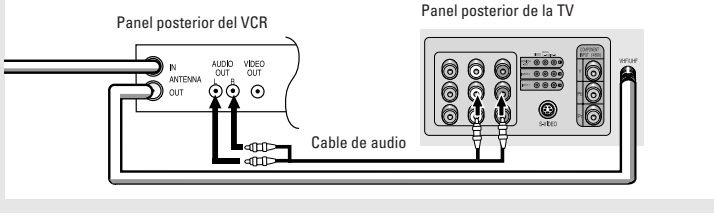
Conexión de un VCR S-VHS (Opción)

Su televisor Samsung puede conectarse a una señal de S-Video de un VCR S-VHS. (Esta conexión proporciona una imagen mejor en comparación con un VCR VHS estándar.)

1
Para empezar, siga los pasos del 1 al 3 del apartado anterior para conectar la antena o el convertidor a su VCR y a su televisor.

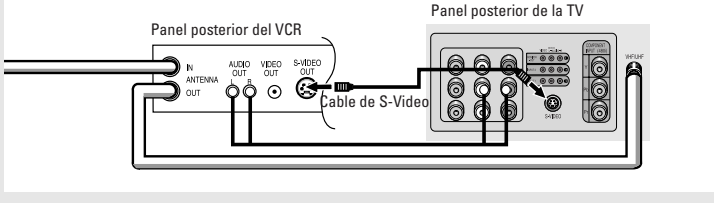


2
Conecte un conjunto de cables de audio entre los conectores AUDIO OUT del VCR y los conectores AUDIO INPUT 2 del televisor.



Asegúrese de que los conectores que use son inferiores al número “2”.

3
Conecte un cable de S-Video entre el conector S-VIDEO OUT del VCR y el conector S-VIDEO INPUT del televisor.

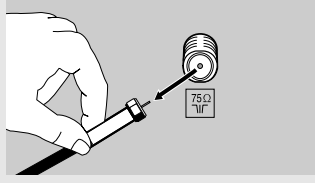


Con el VCR S-VHS suele incluirse un cable de S-Vídeo. (Si no es el caso, deberá adquirir uno en un establecimiento de componentes electrónicos.)

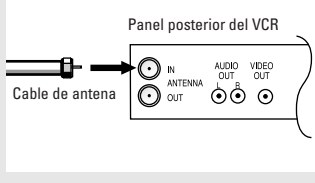
Conexión de un VCR

En estas instrucciones se sobreentiende que Ud. ya ha conectado su televisor a una antena o a un sistema de TV por cable (de acuerdo con las instrucciones de las páginas 9-12). Omita el paso 1 si todavía no ha conectado la antena o un sistema de TV por cable.

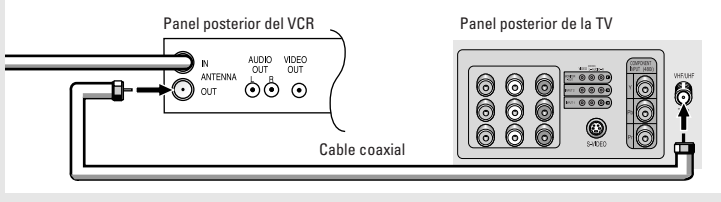
1
Desconecte el convertidor o la antena de la parte posterior del televisor.



2
Conecte el convertidor o la antena a la terminal ANTENNA IN de la parte posterior del VCR.

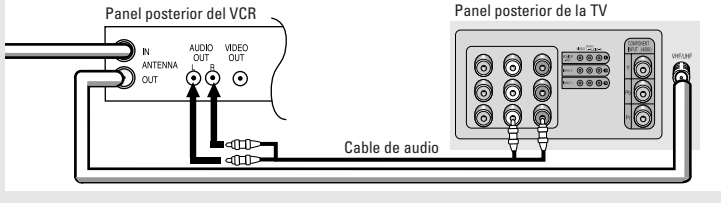


3
Conecte un cable coaxial entre la terminal ANTENNA OUT del VCR y la terminal de la antena del televisor.

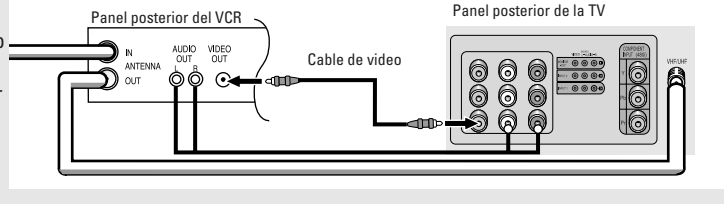


Con el VCR suele incluirse un cable coaxial. (Si no es el caso, deberá adquirir uno en un establecimiento de componentes electrónicos.)

4
Conecte un conjunto de cables de audio entre los conectores AUDIO OUT del VCR y los conectores de AUDIO del televisor.



5
Conecte un cable de video entre el conector VIDEO OUT del VCR y el conector VIDEO del televisor.



Siga las instrucciones del apartado “Reproducción de una cinta de VCR o de una cámara de vídeo”.

Nota: Esta figura muestra un panel estándar de conexiones. La configuración determinada de su televisor puede ser distinta, dependiendo del modelo.

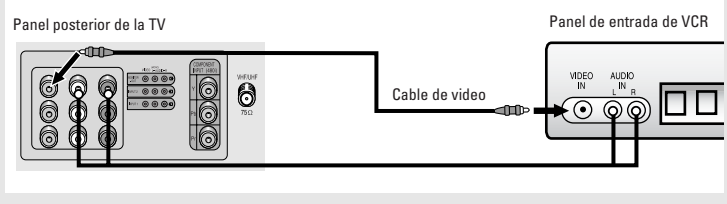
Conexión de un segundo VCR para grabar desde el televisor (Opción)

Su televisor puede emitir señales de imagen y sonido para que un segundo VCR pueda grabarlas. Para llevar a cabo esta operación, conecte el segundo VCR de la forma siguiente:

1
Conecte un conjunto de cables de audio entre los conectores AUDIO OUT del televisor y los conectores AUDIO IN del VCR.

(Los conectores de entrada del VCR pueden estar situados en la parte frontal o posterior del VCR.)

2
Conecte un cable de vídeo entre el conector VIDEO OUT del televisor y el conector VIDEO IN del VCR.

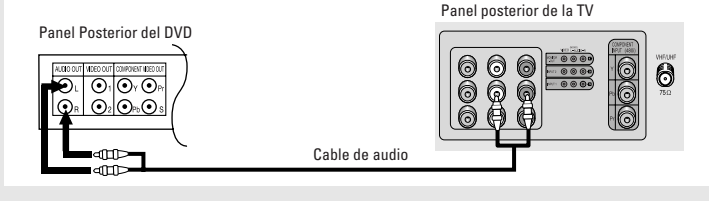


Remítase a las instrucciones de su VCR para más información sobre cómo grabar utilizando este tipo de conexión.

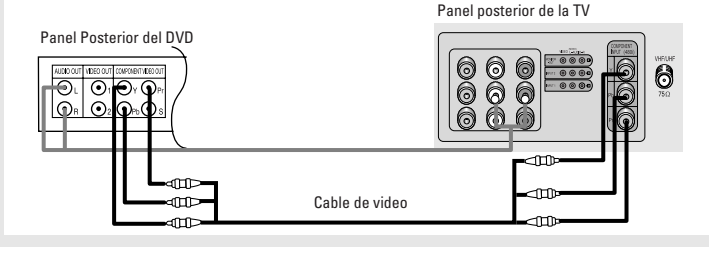
Conectar un reproductor de DVD (480i) (Opción)

Las entradas posteriores en su TV le facilitan la conexión de un reproductor de DVD a su TV.

1
Conecte el juego de cables de audio entre la entrada AUDIO IN 2 del TV y la salida AUDIO OUT del reproductor de DVD.



2
Conecte un cable de video entre la entrada COMPONENT INPUT del TV y la salida COMPONENT VIDEO OUT del reproductor de DVD.



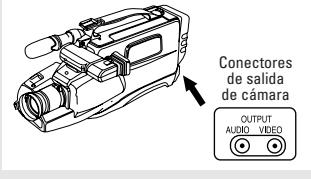
Nota: Para una explicación del vídeo de componente, vea el manual del usuario de su reproductor de DVD.

Conexión de una cámara de vídeo

Las entradas del panel lateral del televisor facilitan la conexión de una cámara de vídeo a su televisor. Éstas permiten ver las cintas de la cámara sin usar un VCR. (Vea también el apartado “Reproducción de una cinta de VCR o de una cámara de vídeo” en la página 28.)

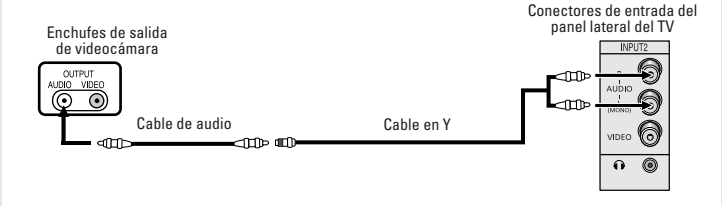
1

Localice las salidas A/V de la cámara de vídeo. Normalmente se encuentran en la parte lateral o posterior de la cámara de vídeo.



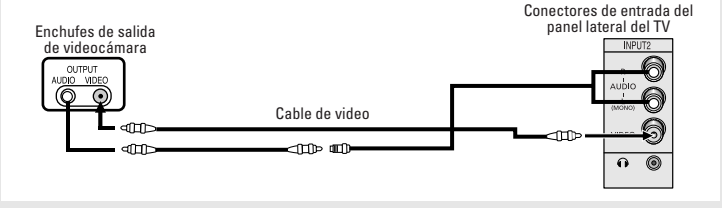
2

Conecte un cable de audio entre el conector AUDIO OUTPUT de la cámara de vídeo y las terminales AUDIO de la parte lateral del televisor.



3

Conecte un cable de vídeo entre el conector VIDEO OUTPUT de la cámara de vídeo y la terminal VIDEO de la parte lateral del televisor.

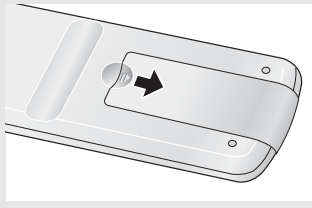


Los cables de audio y vídeo indicados suelen incluirse con la cámara de vídeo. (Si no es el caso, puede adquirirlos en su establecimiento habitual de componentes electrónicos.). Si su cámara de vídeo es estéreo, es necesario conectar un juego de dos cables.

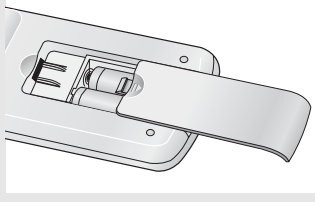
Nota: Esta figura muestra un panel estándar de conexiones. La configuración determinada de su televisor puede ser distinta, dependiendo del modelo.

Colocación de las pilas en el mando a distancia

1
Deslice la tapa completamente hacia fuera.

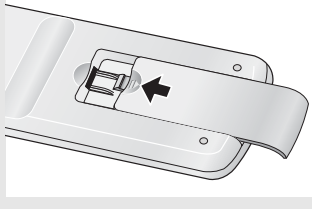


2
Introduzca dos pilas de 1.5V, tamaño AAA.



◄ Asegúrese de que los polos “+” y “-“ de las pilas correspondan con las marcas del interior del compartimento.

3
Vuelva a poner la tapa.



◄ Si no va a usar el mando a distancia durante un período de tiempo prolongado, saque las pilas y guárdelas en un lugar fresco y seco.

El mando a distancia puede utilizarse a una distancia máxima de unos 7 metros desde el televisor.

(La duración de las pilas es de un año aproximadamente).

Capítulo Tres

FUNCIONAMIENTO

Encender y apagar el televisor

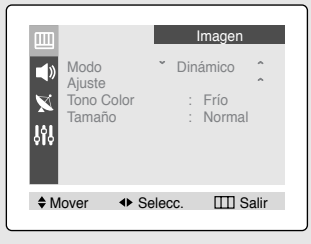
Pulse **POWER.**
También puede usar el botón POWER del panel frontal del televisor

Visualización de los menús y de los displays en pantalla

Visualización de los menús

1
Con el televisor encendido, pulse **MENU**.

El menú principal aparecerá en pantalla. La parte izquierda contiene cuatro iconos: Imagen, Sonido, Canal, y Función.



◄ Los menús en pantalla desaparecen al cabo de dos minutos aproximadamente.

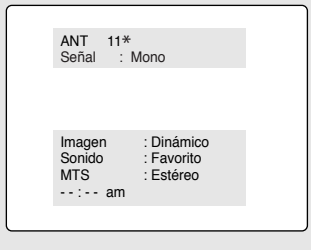
2
Use los botones ▲ y ▼ para marcar uno de los 4 iconos.
A continuación pulse ^ para acceder al submenú del icono.
Pulse **EXIT** para salir.

◄ También puede usar los botones MENU, CHANNEL y VOLUME del panel de control del televisor para realizar selecciones.

Visualización de la opción Display

1
Pulse el botón **INFO** del mando a distancia.

El visualizador en pantalla muestra la información siguiente: canal activo, Modo de Imagen, modo de sonido, fuente de emisión audio, la hora. ("*" indica que se ha ajustado la sintonía del canal manualmente.)



◄ Estos elementos de la pantalla desaparecen al cabo de diez segundos aproximadamente.

Cuando aparece close caption en el set, el icono de CC deberá aparecer cuando se presiona el botón de INFO.

Selección del idioma para los menús

1

Pulse **MENU** para visualizar el menú.

Pulse ▲ o ▼ para seleccionar la opción "Función", y luego pulse ˇ o ˆ.

2

Pulse ˇ o ˆ para seleccionar el idioma deseado: inglés, español o Francés.

Pulse el botón **EXIT** para salir.

Memorización de canales

El televisor puede memorizar y almacenar todos los canales disponibles para los canales de "emisión abierta" (antena) y de cable. Después de memorizar todos los canales disponibles, use los botones CH ∧ y CH ∨ para examinar los canales. Este procedimiento evita la necesidad de cambiar de canal introduciendo los dígitos de los canales. Los pasos para memorizar los canales son tres: seleccionar una fuente de emisión, memorizar los canales (automático) y añadir y/o borrar canales (manual).

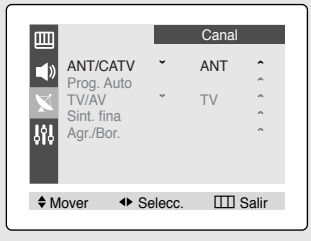
Selección de la fuente de la señal de vídeo

Antes de que el televisor pueda empezar a memorizar los canales disponibles, Ud. debe especificar el tipo de fuente de la señal conectada al televisor (es decir, una antena o un sistema de TV por cable).

1

Pulse **MENU** para visualizar el menú.

Pulse ▲ o ▼ para seleccionar la opción "Canal", y luego pulse ˇ o ˆ.



2

Pulse ˇ o ˆ repetidamente para seleccionar una de las siguientes opciones: ANT (antena), STD, HRC o IRC (todas de TV por cable).

Pulse el botón **EXIT** para salir.

Nota: Las siglas STD, HRC e IRC identifican varios tipos de sistemas de TV por cable. Póngase en contacto con su distribuidor de TV por cable para identificar el tipo de sistema de televisión por cable que existe en su zona.

A partir de ahora, la fuente de la señal ha quedado seleccionada. Diríjase a la opción "Almacenar canales en la memoria" (página siguiente).

Almacenamiento de canales en la memoria (método automático)

1

Para empezar, seleccione la fuente de la señal adecuada (ANT, STD, HRC o IRC). Vea los pasos del 1 al 2 de la página anterior.

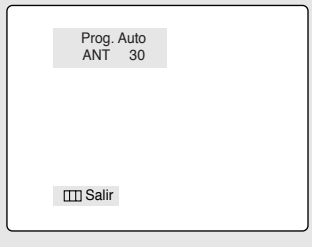
Pulse **MENU** y, a continuación, pulse ▲ o ▼ para marcar la opción "Canal" y luego pulse ˇ o ^.

2

Pulse ▲ o ▼ para seleccionar "Prog. Auto".

3

Pulse ˇ o ^.
El televisor empezará a memorizar todos los canales disponibles.



◄ El televisor pasa automáticamente por todos los canales disponibles y los almacena en la memoria. Esta operación dura de uno a dos minutos aproximadamente.

Pulse MENU en cualquier momento para interrumpir el proceso de memorización y volver al menú de Canal.

4

Después de haber almacenado todos los canales disponibles, el menú de Canal reaparecerá. Pulse el botón **EXIT** para salir.

Adición y borrado de canales (Método manual)

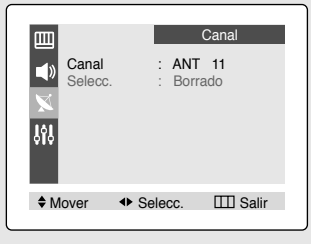
1

Pulse **MENU** para visualizar el menú.

Pulse ▲ o ▼ para seleccionar la opción “Canal”, y luego pulse ˇ o ˆ.

2

Pulse ▲ o ▼ para seleccionar “Agr./Bor.”, y luego pulse ˇ o ˆ.



3

Pulse ˇ, ˆ o el botón del número para seleccionar el canal que desee añadir o borrar.

4

Pulse ▲ o ▼ para seleccionar “Selecc.”.

Pulse ˇ o ˆ para seleccionar “Agregado” o “Borrado”.

Pulse el botón **EXIT** para salir.

Cambiar de canal

Mediante los botones de canal

Pulse los botones **CH** ∧ o **CH** ∨ para cambiar de canal.

Cuando Ud. pulsa CH ∧ o CH ∨ , el televisor cambia de canal en secuencia. Ud. verá todos los canales que el televisor ha memorizado. (El televisor debe haber memorizado como mínimo tres canales.) No será posible ver los canales que no haya memorizado o que haya borrado.

Acceso directo a los canales

Use los botones numéricos para sintonizar rápidamente cualquier canal.

Pulse los botones numéricos para sintonizar directamente un canal. Por ejemplo, para seleccionar el canal 27, pulse "2" y, a continuación, "7". El televisor cambiará de canal cuando pulse el segundo número.

Al utilizar los botones numéricos, Ud. puede seleccionar directamente canales que no fueron memorizados o que fueron borrados.

Para seleccionar un canal superior a 100, pulse el botón +100. (Para el canal 122, pulse "+100" y, a continuación, "2" y "2".)

Para cambiar los canales de un solo dígito más rápidamente (0-9), pulse "0" antes del dígito en cuestión. (Para el canal "4", pulse "0" y, a continuación, pulse "4".)

Mediante el botón PRE-CH para seleccionar el canal previo

Pulse **PRE-CH**.
El televisor sintonizará el último canal visualizado.

◄ Para cambiar rápidamente de un canal a otro muy lejano, sintonice un canal y, a continuación, use los botones numéricos para seleccionar el segundo canal. Seguidamente, use el botón PRE-CH para alternar rápidamente de uno a otro.

Channel Scan

Pulse **CH.SCAN**.
El TV automaticamente busca todos los canales que ha memorizado.

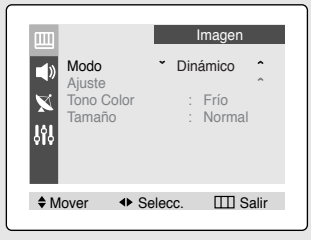
Personalización de la imagen

Es posible usar los menús en pantalla para cambiar el contraste, el brillo, la tinte, el color y la definición según sus preferencias personales. (Alternativamente, puede usar uno de los ajustes “automáticos”. Vea la página siguiente.)

1

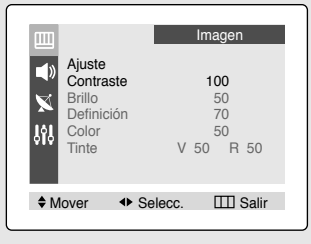
Pulse **MENU** para visualizar el menú.

Pulse ˇ o ˆ para seleccionar “Imagen”.



2

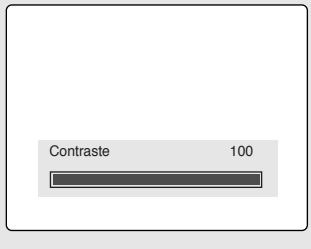
Pulse ▲ o ▼ para seleccionar “Ajuste”, y luego pulse ˇ o ˆ.
(Las palabras Contraste, Brillo, Definición, Color, y Tinte aparecerán en la pantalla.)



3

Pulse ▲ o ▼ para seleccionar un elemento en particular, y luego pulse ˇ o ˆ para aumentar o reducir el valor de un elemento determinado.

Pulse el botón **EXIT** para salir.



◄ Después de ajustar un elemento, el indicador desaparecerá automáticamente (después de 5 segundos aproximadamente).

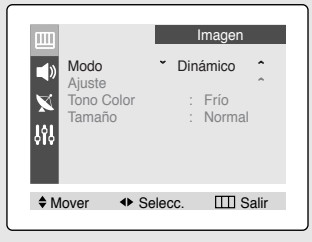
Utilización de los parámetros de imagen automáticos

El TV tiene tres valores de imagen automáticos (“ Dinámico”, “Normal” y “Cine”) preajustados en fábrica. Puede activar Dinámico, Normal o Cine realizando una selección en el menú. También puede seleccionar “Favorito”, que recuperará automáticamente sus valores de imagen personalizados.

1

Pulse **MENU** para visualizar el menú.

Pulse ˇ o ^ para seleccionar “Imagen”.



2

pulse ˇ o ^ para seleccionar el ajuste de imagen “Dinámico”, “Normal”, “Cine” o “Favorito”.

Pulse el botón **EXIT** para salir.

- Elija *Dinámico* para ver la televisión durante el día o cuando haya una luz brillante en la sala.
- Elija *Normal* si desea usar los ajustes de fábrica.
- Elija *Cine* cuando vea la televisión con poca luz o cuando utilice vídeo juegos.
- Elija *Favorito* si desea ajustar los parámetros de acuerdo con sus preferencias personales (consulte “Personalización de la imagen“, página 23).

Ajuste del Volumen

Pulse **VOL +** para subir el volumen, y pulse **VOL–** para bajarlo.

El botón MUTE

Puede suprimir inmediatamente (silencio) el sonido pulsando el botón Mute.

1

Pulse **MUTE** para suprimir el sonido.
La palabra “Silencio” aparecerá en el ángulo inferior izquierdo de la pantalla.

2

Para restablecer el sonido, pulse **MUTE** de nuevo, o simplemente pulse el botón de **VOL +** o **VOL– .**

Personalización del sonido

Es posible usar los menús en pantalla para ajustar los graves, los agudos y el balance según sus preferencias personales. (Alternativamente, puede usar uno de los ajustes “automáticos”. Vea la página siguiente.)

1

Pulse **MENU** para visualizar el menú.

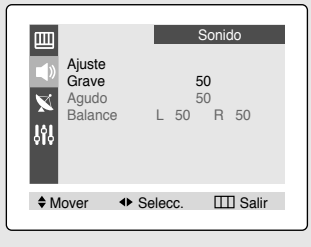
Pulse ▲ o ▼ para seleccionar la opción “Sonido”, y luego pulse ˇ o ˆ .

2

Pulse ˇ o ˆ repetidamente, hasta que la palabra “Favorito” quede marcada. (Cuando la opción Favorito esté marcada, la palabra “Ajuste” aparecerá en la pantalla.)

3

Pulse ▲ o ▼ para seleccionar “Ajuste” y luego pulse ˇ o ˆ .
(Las palabras Grave, Agudo, y Balance aparecerán en la pantalla.)

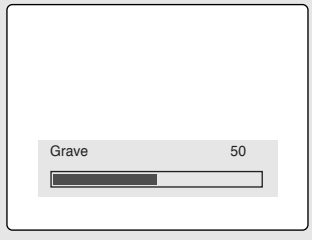


Continua...

4

Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el elemento en particular que deba cambiarse.
Pulse ˇ o ˆ para aumentar o disminuir el valor de un elemento determinado.

Pulse el botón **EXIT** para salir.



◄ Después de ajustar un elemento, el indicador desaparecerá automáticamente (después de 5 segundos aproximadamente).

Uso de los ajustes de sonido automáticos

Su televisor posee cuatro ajustes de sonido automáticos (“Normal”, “Música”, “Cine” y “Diálogo”) preestablecidos por el fabricante. Puede activar cualquiera de ellos efectuando una selección desde el menú en pantalla. De la misma forma, también puede seleccionar la opción “Favorito”, que activa automáticamente sus ajustes de sonido personalizados.

1

Pulse **MENU** para visualizar el menú.

Pulse ▲ o ▼ para seleccionar la opción “Sonido”, y luego pulse ˇ o ˆ .

2

Pulse ˇ o ˆ repetidamente para seleccionar los ajustes de sonido “Normal”, “Música”, “Cine”, “Diálogo” o “Favorito”.

Pulse el botón **EXIT** para salir.

- Elija *Normal* para los ajustes estándar preestablecidos por el fabricante.
- Elija *Música* cuando se trate de vídeos musicales o conciertos.
- Elija *Cine* cuando se trate de películas.
- Elija *Diálogo* cuando la mayor parte del programa sea dialogado (por ejemplo, las noticias).
- Elija *Favorito* para reactivar sus ajustes personalizados.

Ajuste del reloj

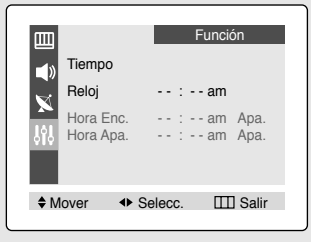
1

Pulse **MENU** para visualizar el menú.

Pulse ▲ o ▼ para seleccionar la opción "Función", y luego pulse ˇ o ˆ.

2

Pulse ▲ o ▼ para marcar "Tiempo", y luego pulse ˇ o ˆ para que aparezca el menú Tiempo en la pantalla. La opción "Reloj" permanecerá marcada.



3

Pulse ˇ o ˆ para seleccionar los dígitos de las horas. Pulse ▲ o ▼ repetidamente, hasta que aparezca la hora correcta.

◄ Cuando seleccione las horas, asegúrese de seleccionar correctamente (a.m. o p.m.).

Es posible cambiar las horas pulsando ▲ o ▼ repetidamente (o manteniendo pulsado cualquiera de estos botones).

4

Después de introducir la hora, pulse ˆ (a continuación, los dígitos de los minutos).
Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar los minutos correctos.

Pulse el botón **EXIT** para salir.

◄ El tiempo aparecerá cada vez que usted pulse INFO.

Reproducción de una cinta de VCR o de una cámara de vídeo

Debe seleccionar el modo adecuado para reproducir la señal del VCR o de la cámara de vídeo en el televisor.

1

Pulse **MENU** para visualizar el menú.

Pulse ▲ o ▼ para seleccionar la opción "Canal", y luego pulse ˇ o ˆ.

2

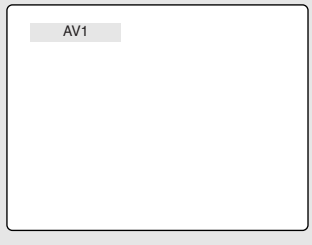
Pulse ▲ o ▼ para seleccionar "TV/AV".

3

Pulse ˇ o ˆ.
Ud. pasará de la visualización de las señales provenientes del equipo conectado a los conectores A/V de la TV, a la señal de la TV.

Pulse el botón **EXIT** para salir.

Metodo alternativo:
Simplemente pulse el botón **TV/VIDEO** en el mando a distancia para seleccionar una Fuente de Señal Externa.



Capítulo Cuatro

FUNCIONES ESPECIALES

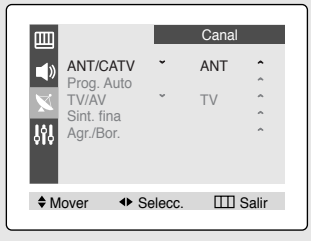
Sintonización automática de los canales

Use la sintonización automática para ajustar manualmente un canal particular para la recepción óptima.

1

Pulse **MENU** para visualizar el menú.

Pulse ▲ o ▼ para seleccionar la opción “Canal”, y luego pulse ˇ o ˆ .



2

Pulse ▲ o ▼ para seleccionar “Sint. fina”, y luego pulse ˇ o ˆ .

3

Pulse los botones ˇ y ˆ para ajustar la sintonización automática.

4

Para guardar el ajuste de la sintonización automática en la memoria del TV, pulse ▲ o ▼ para seleccionar la “Selecc.” Pulse ˇ o ˆ para seleccionar “Agregado”.

Para reinicializar la sintonización automática a “00”, pulse ˇ o ˆ para seleccionar “Borrado”.

Pulse el botón **EXIT** para salir.

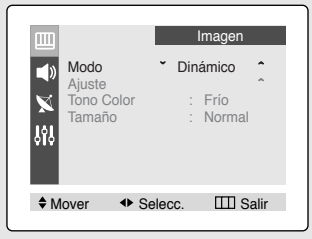
◄ Tras efectuar la sintonización fina, aparecerá un “*” cuando pulse INFO (Visualizar) mientras vea ese canal.

Cambio del tono del color

1

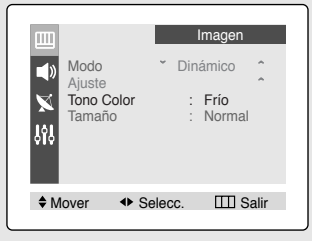
Pulse **MENU** para visualizar el menú.

Pulse ˇ o ˆ para seleccionar “Imagen”.



2

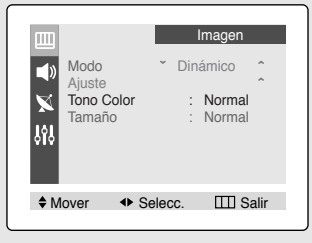
Pulse ▲ o ▼ para seleccionar “Tono Color”.



3

Pulse ˇ o ˆ para seleccionar “Frío”, “Normal” o “Caliente”.

Pulse el botón **EXIT** para salir.

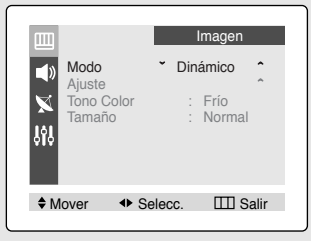


Cómo cambiar el tamaño de la pantalla

1

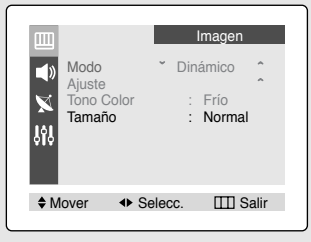
Pulse **MENU** para visualizar el menú.

Pulse ˇ o ˆ para seleccionar “Imagen”.



2

Pulse ▲ o ▼ para seleccionar “Tamaño”.



3

Pulse ˇ o ˆ repetidamente para seleccionar “Normal” o “Zoom”.

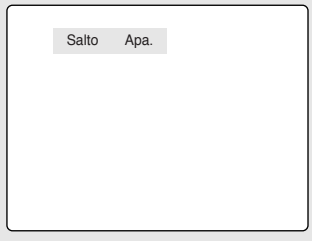
Pulse el botón **EXIT** para salir.

- Normal: Define la imagen en el modo normal de 4:3. Éste es el tamaño de pantalla de TV estándar.
- Zoom : Amplía el tamaño de la imagen de pantalla.

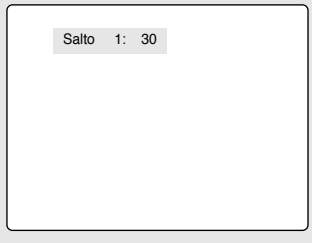
Utilizando Surf

Está característica le permite fijar su TV para que regrese a un determinado canal luego de cierto tiempo. Por ejemplo, usted puede estar observando un canal cuando empieza un comercial. Usted puede fijar el “SURF” a “5 minutos” y luego cambiar de canales. Después de 5 minutos el TV regresará al canal original. Para utilizar SURF.

1
Mientras observa el canal al cual desea regresar, presione **R.SURF**.
En la pantalla se verá el mensaje “Salto Apa.”.



2
Presione **R.SURF** nuevamente para fijar el temporizador en intervalos de treinta segundos, hasta cinco minutos.



◄ El tiempo estará decrementando mientras esta ajustando el temporizador. Y lo reiniciara cuando haya pasado cinco minutos o desactivado.

3
Se hará un conteo regresivo del tiempo que usted seleccionó. Cuando el tiempo termine, el TV regresará al canal que usted observaba cuando fijó el temporizador.

Escoger una banda de sonido de multicanal (MTS)

Dependiendo de la programación particular que está siendo transmitida, usted puede escucharla en estereo, mono o en un Programa de Audio Separada (El audio SAP es normalmente la traducción de un idioma extranjero. Algunas veces, SAP tiene información no narrada como los noticieros o los tiempos.)

1

Pulse **MENU** para visualizar el menú.

Pulse ▲ o ▼ para seleccionar la opción “Sonido”, y luego pulse ˇ o ˆ.

2

Pulse ▲ o ▼ para seleccionar “MTS”.

3

Pulse ˇ o ˆ para seleccionar “Mono”, “SAP” o “Estéreo”.

Pulse el botón **EXIT** para salir.

◄ El texto en la parte inferior del menú dirá si su sistema de audio en el momento es Estéreo, SAP o Mono.

Metodo alternativo:
Simplemente pulse el botón **MTS** en el mando a distancia para cambiar el ajuste de MTS.

- Escoja *Estéreo* para los canales que son transmitidos en estereo.
- Escoja *Mono* para los canales que son transmitidos en mono, o si usted tiene dificultades de recibir la señal de estereo.
- Escoja *SAP* para escuchar el Programa de Audio Separado, el cual normalmente es la traducción de un idioma extranjero.

Ajustes especiales de sonido

- Volumen Automático
  Cada estación difusora tiene sus propias condiciones de señal, de modo que no resulta fácil ajustar el volumen cada vez que se cambia de canal. Con “Volumen Automático” se puede ajustar el volumen automáticamente en el canal elegido bajando la salida del sonido cuando la señal de modulacion es alta, o subiendo la señal del sonido si la señal de modulación es baja.
- Melodía
  Se oirá un sonido de melodía cuando se encienda o se apague el televisor.
- Surround
  Su televisor puede crear un efecto “envolvente” de un modo tal que el sonido pareciera venir de todas las direcciones. Una vez que se estableció el “Surround” (envolvente) “Enc.” o “Apa”, el arreglo se aplica a todos los efectos sonoros tales como normal, música, cine y diálogo.
- Sonido Turbo
  El sonido turbo resalta las frecuencias bajas y agudas para añadir plenitud al sonido.

1

Pulse **MENU** para visualizar el menú.

Pulse ▲ o ▼ para seleccionar la opción “Sonido”, y luego pulse ˇ o ˆ .

2

Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el elemento que Ud. requiera.

3

Pulse ˇ o ˆ para seleccionar “Enc.” o “Apa.”.

Pulse el botón **EXIT** para salir.

Metodo alternativo (Sonido Turbo):
Simplemente pulse el botón **TURBO** en el mando a distancia para cambiar el ajuste de sonido turbo.

Ajustar el temporizador de conexión/desconexión automático

1

Pulse **MENU** para visualizar el menú.

Pulse ▲ o ▼ para seleccionar la opción "Función", y luego pulse ˇ o ˆ.

2

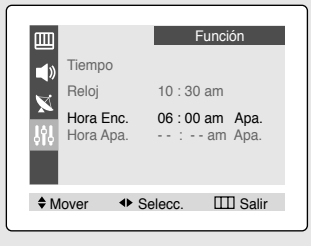
Pulse ▲ o ▼ para marcar "Tiempo", y luego pulse ˇ o ˆ para que aparezca el menú Tiempo en la pantalla.

3

Pulse ▲ o ▼ para seleccionar "Hora Enc."

Pulse ˇ o ˆ para marcar las horas de "Hora Enc." (Los dígitos de las horas aparecerán resaltados.)

Pulse ▲ o ▼ repetidamente para seleccionar la hora apropiada (p.e. la hora cuando el TV se encenderá).



4

Pulse ˆ para marcar los minutos de "Hora Enc." (Los dígitos de los minutos aparecerán resaltados.)

Pulse ▲ o ▼ para seleccionar los minutos apropiados.

◄ Antes de usar el temporizador, usted debe ajustar el reloj del TV. (Véa "Ajuste el reloj" en la página 27).

◄ Cuando usted ajuste las horas, asegúrese de que el tiempo correcto del día (AM o PM) aparezca a la derecha de la hora.

Continua...

5

Pulse ^ para marcar "Enc./Apa.".

Pulse ▲ o ▼ para encender el temporizador de encendido. (Pulsar repetidamente los ▲ o ▼ alternará entre encender y apagar).

6

Al terminar, pulse ^ .

◄ Para desactivar la "Hora Enc." seleccione "Apa." durante este paso.

7

Para ajustar la hora de Apagado, pulse ▲ o ▼ para marcar la "Hora Apa.".

Pulse ^ y ajustar las horas y los minutos. (Seguir el mismo procedimiento, como en los pasos 3 a 6 de arriba).

Pulse el botón **EXIT** para salir.

Ajustar el temporizador de desconexión automático (Sleep Timer)

El temporizador de desconexión automático apaga automáticamente el TV después del tiempo previamente ajustado (de 10 a 180 minutos).

Pulse repetidamente **SLEEP** hasta el intervalo del tiempo deseado aparezca (alguno de los valores previamente ajustado de "Apa." a "180").

◄ Después de unos 5 segundos, la imagen de SLEEP desaparecerá de la pantalla, y el tiempo del intervalo será ajustado.

Visualización de subtítulos (Caption)

Su TV decodifica y visualiza los subtítulos que son transmitidos con ciertos programas de TV. Estos subtítulos son transmitidos usualmente para los que tiene dificultades de audición o para las traducciones de idiomas extranjeros. Todos los VCRs graba las señales de subtítulos de los programas de TV, luego las cintas de video de uso casero también provee los subtítulos. La mayoría de las cintas comerciales pre-grabadas proporciona los subtítulos. Comprobar el simbolo de subtítulo en el horario de su televisión y en el empaque de las cintas : CC .

1

Pulse **MENU** para visualizar el menú.

Pulse ▲ o ▼ para seleccionar la opción "Función", y luego pulse ˇ o ˆ.

2

Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el menú "Subtítulo", y luego pulse ˇ o ˆ.

3

Pulse ˇ o ˆ para Enc./Apa. el subtítulo.

4

Pulse ▲ o ▼ para marcar "Modo".

Pulse ˇ o ˆ para seleccionar "Subtítulo" o "Texto".

5

Dependiendo de las transmisiones particulares, es necesario hacer cambios de "Canal" y "Campo".
Use los botones ▲, ▼, ˇ y ˆ para hacer los cambios.
(Seguir el mismo procedimiento como los pasos 3 a 4 de arriba.)

Pulse el botón **EXIT** para salir.

◄ A veces puede ocurrir casos en que aparezca errores de ortografía y caracteres poco usual durante la transmisión de los subtítulos, especialmente los de los eventos en vivo. Pueden haber una pequeña demora antes de que aparezca el subtítulo cuando usted cambia de canales. Estos no son defectos de funcionamiento de la TV.

◄ En modo de subtítulo, el subtítulo aparece en la parte inferior de la pantalla, y usualmente cubre solo una porción pequeña de la pantalla.

En modo de texto, la información no narrada para el programa, como son los noticieros o los tiempos, es mostrado. Los textos cubren a veces una porción grande de la pantalla.

◄ Canales y campos diferentes muestran informaciones diferentes : El Campo 2 lleva información adicional que suplementa la información del Campo 1. (Por ejemplo, el Canal 1 debe tener subtítulos en Inglés, mientras que el Canal 2 tiene subtítulos en Español.)

Capítulo Cinco

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el TV parece tener un problema, primero pruebe esta lista de posibles problemas y soluciones. Si no se aplica ninguno de estas resoluciones de problema, entonces, llamar al centro de servicio más cercano.

Identificación de los problemas

Problema	Solución Posible
Imagen pobre.	Pruebe otro canal. Ajuste la antena. Compruebe todas las conexiones de cable.
Calidad del sonido pobre.	Pruebe otro canal. Ajuste la antena.
No imagen o sonido.	Pruebe otro canal. Pulse el botón TV/VIDEO. Asegúrese de que el TV está enchufado. Compruebe las conexiones de la antena.
No color, color y tinte malo.	Asegúrese de que el programa es transmitido en color. Ajuste la imagen. Si se mueve u orienta en otra dirección el aparato, debe desconectarse el suministro eléctrico durante al menos 30 minutos.
La imagen se enrolla verticalmente.	Ajuste la antena. Compruebe todas las conexiones de cable.
El TV opera erróneamente.	Desenchufe el TV por 30 segundos, luego pruebe la operación nuevamente.
El TV no se enciende.	Asegúrese de que la salida de la pared está funcionando.

Limpieza y mantenimiento de su TV

Con el cuidado apropiado, la unidad de su TV le dará muchos años de servicio.
Por favor siga las siguientes guías para obtener el rendimiento máximo de su TV.

Colocación

- No coloque el TV cerca de los lugares extremadamente caliente, frío, húmedo, o sucio.
- No coloque el TV cerca de dispositivos con motores eléctricos que puedan crear campos magnéticos como por ejemplo: aspiradoras.
- Mantenga las aperturas de ventilación limpias; no coloque el TV en superficie blanda como la tela o papel.
- Utilice el TV solamente en posición vertical.

Líquidos

- No trate líquidos cerca o sobre el TV. Líquido que gotée dentro de él puede causar daños serios.

Gabinete

- Nunca abra el gabinete o toque las partes internas.
- Limpie su TV con una tela limpia y seca. Nunca use agua, líquido de limpieza, cera o químicos.
- No coloque objetos pesados sobre el TV.

Temperatura

- Si su TV es transladado repentinamente de un lugar frío a caliente, desconecte el enchufe de potencia y permita que se seque toda la humedad que se puede generar a su interior de la unidad por lo menos durante unas 2 horas.

Usar su TV en otro país

Si usted planea llevar su TV con usted para otro país, por favor sea conciente del sistema del televisor que son usados en todo el mundo. Un TV diseñado solo para un sistema puede que no funcione apropiadamente con otro sistema debido a las diferencias en las frecuencias de canal de TV.

Especificaciones

Modelo	CL21M16MN/CL21A11MQ/CL21K5MN/CL21M6MQ/CL21M5MQ/CL21K5MQ
Voltaje	CA 100-240V (México: 127 ±10% V ca)
Frecuencia de operación	50/60Hz
Dimensión (mm/pulgadas)	CL21M16MN: 590 x 492 x 464 / 23.22 x 19.37 x 18.27 CL21A11MQ: 590 x 495 x 464 / 23.22 x 19.49 x 18.27 CL21K5MN/CL21K5MQ: 578 x 488 x 464 / 22.75 x 19.21 x 18.26 CL21M6MQ/CL21M5MQ: 582 x 481 x 456 / 22.91 x 18.93 x 17.95
Peso (Kg/lbs)	CL21M16MN: 22.5 / 49.60 CL21A11MQ: 24.7 / 54.45 CL21K5MN/CL21K5MQ: 23.9 / 52.69 CL21M6MQ/CL21M5MQ: 24.0 / 52.91

Impreso en México
AA68-03728A